

St. Lucie 18 nov 2003

Mme Dominique Barrette  
CMM

Re: recyclage à la source

Mme Barrette,

Suite à notre conversation de  
ce jour, je vous fais parvenir copie du  
concept de "recyclage à la source" que  
j'aimerais présenter au comité sur  
l'environnement.

Bien à vous.

André (Harold)  
Tech. Hyg. ind.

- citoyen St. Lucie

- 4 déc. 03, à Lorrain, centre culturel Louis St-Sébastien,  
à 19:00 hrs



Mirabel, le 14 novembre 2003

Monsieur André Hamel  
Saint-Eustache (Québec)

**Objet :           Recyclage à la source**  
**N/réf. : X4 100 N11339**

---

Monsieur,

Nous avons bien reçu votre projet de recyclage à la source que nous porterons, tel que convenu, à l'attention de monsieur Hubert Meilleur, maire, qui jugera bon d'en faire part au Conseil municipal.

Compte tenu de la consultation publique en cours concernant le projet de Plan de gestion des matières résiduelles de la CMM, nous vous invitons à présenter votre projet aux membres de la Commission qui se font un devoir, actuellement, de prendre connaissance de l'opinion des citoyens à ce sujet.

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'environnement et veuillez recevoir, monsieur Hamel, nos salutations distinguées.

Le directeur du Service  
de l'environnement,



Robert Roy, M.Sc.

RR/N STD

p.j. :   projet (4 pages)

c.c. :   MM.   Hubert Meilleur, maire  
          Marcel Lorrain, directeur général adjoint

St-Custache 13 nov 2003

M. Robert Roy  
Dir. urbanisme  
Mirabel

Re: Recyclage à la source (ad 100%)

M. Roy,

Comme discuté ce matin-même avec vous (10:00 hrs), je vous fais parvenir copie du concept ci-haut mentionné. Il est évident que ce n'est qu'un document d'étude.

Ci-inclus:

- 1 - concept schématisé envoyé à la Ville de St-Custache. (03-02-22)
- 2 - copie "La Presse" (03-07-22) sur la Finlande
- 3 - copie "Virage", avril-mai 2003.

Buts visés:

- 1 - emplois à temps plein.
- 2 - handicapés
- 3 - aucun dérivé
- 4 - mobilisation des citoyens

Bien à vous.

André Hamel

03-02-22

St-Lustache 22 fev 03

M. Daniel Goyer

- Recyclage
- urbanisme, Ville St-Lustache.

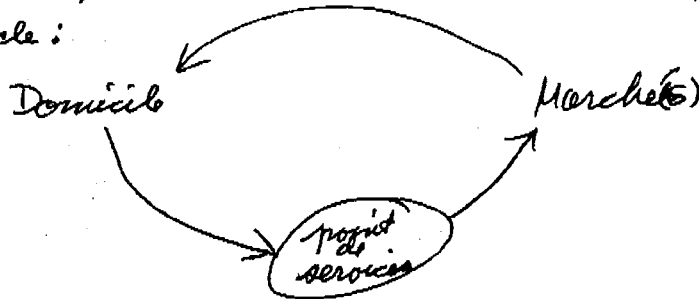
M. Goyer.

Tel que demandé durant notre conversation téléphonique d'aujourd'hui :

A: Recyclage à la source.

- But: récupérer tout matériau et matière habituellement déposés aux ordures et en récupération, tout comme le compost.

B- cycle :



C- Pouvoirs écologiques modulaires peuvent se monter pour s'adapter à tous les besoins d'une famille.

Une fois amplifié, on passe au point de service pour en disposer et stériliser. On s'en sert pour faire l'épicerie et/ou le marché. On retourne à domicile sans sacs inutiles.

D- Objectif : tout récupérer

- employer : assistés, chômeurs, handicapés etc etc
- susciter des emplois : (6 à 8000 au Québec)
  - primaire
  - secondaire
  - tertiaires

André Hamel

Note: H. Béard au courant du côté urbanisme. Q discuter si intéressé.

# 45 agents de moins pour contrer le braconnage

SOPHIE ALLARD

ALORS que la Fédération québécoise de la faune s'engage contre la malice à pied de 45 agents de protection de la faune, le ministre délégué à la Faune, à la Pêche, à la Forêt et aux Forêts, Pierre Corbeil, minimise l'impact négatif de cette décision sur la lutte contre le braconnage.

« En diminuant le nombre d'agents sur le terrain, dont certains compensés près de 20 ans de service, c'est aussi les efforts de sensibilisation et de conservation de la faune qu'on réduit, à court terme », affirme Étienne, président de la Fédération québécoise de la faune. Les braconniers, qui sont aujourd'hui très bien organisés, auront le bon jeu. Nous sommes très déçus de perdre des alliés. »

Selon les données obtenues par La Presse Canadienne, 728 infractions aux lois sur la faune ont été signalées en 2001, qui ont conduit à 4513 condamnations.

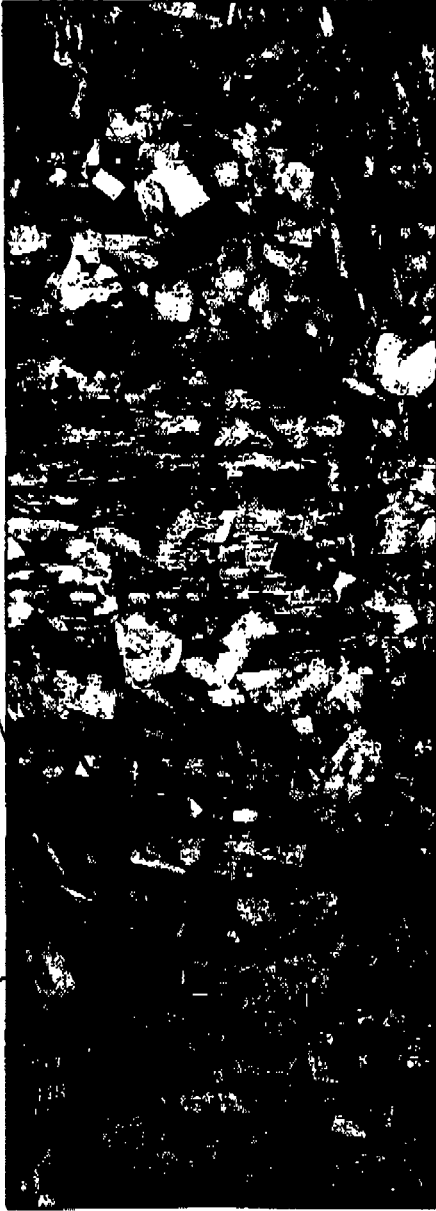
Au cabinet du ministre Corbeil, on se reconstruit néanmoins plutôt serein. « L'impact de ces coupes sera minime. Il reste encore plus de 400 agents sur le territoire québécois et nous comptons, bien entendu, sur la vigilance des citoyens afin de protéger la nature et de dénoncer les malintentionnés », dit Mathieu St-Amant, attaché de presse du ministre Corbeil, en rappelant l'existence de la ligne téléphonique 306 braconnage.

Dans sa volonté de réduire le budget de la Société de la faune et des parcs de 5,5 millions (sur 111,5 millions), le ministre estime que la mise à pied d'agents saisonniers était inévitable. Les coupes de personnel représenteront 1,3 millions.

« La première proposition visait la mise à pied d'une centaine d'agents, mais on a demandé une nouvelle action qui réduisait au maximum l'impact sur les employés et les services à la population », tient à souligner M. St-Amant.

Néanmoins, Amble blâme également qu'on se soucie « l'impact économique » de la coupe et de la pêche. « On ne coupe pas que dans les forêts, dit-il. On fait aussi à une importante lacustraire qui fournit 320 000 emplois. C'est triste. »

## ENVIRONNEMENT



Les consommateurs finissent en papiers d'emballage, films plastiques, boîtes de 99 de cuisson, boîtes de café.

# La Finlande montre l'exemple en matière de collecte sélective

Agnes Proulx-Poiré

**VARSAVI** — Dans cette usine modèle finlandaise, rien ne se perd, tout se transforme et beaucoup se crée grâce à la collecte sélective des déchets ménagers.

À Varsovie, dans le sud-est du pays, des milliers de consommateurs (forts) de lait et de jus de fruit, cosmétiques en boîtes de près d'une tonne chacune sur 1400 m<sup>2</sup>, se transforment en papier-carton, vapeur d'eau et électricité, et fini unique en monde, en poudre d'aluminium.

Au gré des clients de Corus, le numéro un finlandais du papier-carton en Europe, les consommateurs finissent en papiers d'emballage, films plastiques, boîtes de fil de coton, boîtes de sel, cartouches en étain de fer et d'acier.

Pourvu, explique Jukka Auvvinen, directeur des achats de Corus, les industriels de la pâte à papier et du carton reçoivent largement aux matériaux de récupération, notamment aux boîtes alimentaires et la fibre issue du bois constitue 70 % de l'emballage. Ils savent aussi convertir en chaleur et électricité le polyéthylène de l'emballage d'un liquide alimentaire.

Mais Finzone de Varsovie est la seule au monde à pouvoir transformer la pellicule d'aluminium de la boîte, qui maintient la fraîcheur du produit, en aluminium pur à 90 %. 3000 tonnes de poudre d'aluminium sont vendues chaque année à la métallurgie allemande.

La nouvelle chaîne de production a nécessité un investissement de 34 millions d'euros. Elle a commencé à fonctionner en 2001.

Boîtes et autres emballages recyclés permettent de produire 85 000 tonnes par an de papier-carton et de fibres. La production sera portée progressivement à 100 000 tonnes d'ici 2008, selon M. Auvvinen.

La matière plastique des machines paddy de lait et de jus de fruit sert à fabriquer vapeur d'eau et électricité dans une énorme turbine. La production annuelle (250 millions de kWh) suffirait pour chauffer 40 000 Finlandais pendant plusieurs mois à des températures de moins de 20°. En pratique elle alimente en énergie le site ainsi que six autres usines à proximité immédiate, dont de Corus et quatre de sa maison mère, Stora Enso, qui dirige groupe mondial de la papeterie. Elle

est sensible du fait de cette intégration dans un grand complexe industriel.

Le fait, qui brise l'alignement des boîtes, traite aussi les canettes de bière et de coca-cola qui ont échappé au tri initial et sont dispersées dans les boîtes.

Si les canettes ne sont pas en aluminium, elles ne passent pas pour passer en décharge. Elles sont vendues aux recycleurs avec d'autres déchets métalliques, comme les fils d'acier qui forment les boîtes.

Varsovie du 100 % recyclage et « valeur ajoutée » énergétique, l'installation polonoise de Corus a bénéficié d'un soutien favorable.

En Finlande, champion mondial de l'écologie, le tri des ordures ménagères est pratiqué depuis plus de 20 ans et 80 % des emballages sont recyclés.

Mais 5,1 millions d'habitants pour un territoire grand comme les trois cinquièmes de la France, c'est peu. Corus doit aller chercher chaque année près de 50 000 tonnes de boîtes d'Allemagne, plus de 100 000 tonnes de boîtes alimentaires collectées dans ce pays. Officiellement l'usine pilote de la « Stora Enso » ne peut de rejeter dans l'atmosphère, mais le bilan environnemental global de l'installation reste à établir.

2 pts de services  
La Presse 27 juillet 03



SERVICES INDUSTRIELS  
SAVARIA INC.

## Laissez-vous transporter!

Savarria offre une solution pour vos escaliers courbes, le nettoyage. Ce nouveau produit évitera que votre escalier soit votre souffre-douleur.

SAVARIA manufacture également un siège d'escalier droit, des plates-forme verticales et obliques. Ces produits s'installent à l'intérieur comme à l'extérieur dans les locaux résidentiels et publics.



Venez visiter  
notre salle de montage  
Estimation gratuite  
à domicile

(450) 681-5655  
www.savaria.com

1011, Av. Lacombe  
Lac Beauport (Québec)  
Canada  
H1W 1V7

Chez Savaria  
vous êtes important!

### Vert demain

Marie-Pièce Collard, directrice générale de la Fondation québécoise en environnement

# Respecter l'environnement, ça commence à la maison

*Des façons plus sensées de chauffer au bois et de nettoyer*

Plusieurs produits de nettoyage qui se trouvent dans le bas de nos armoires sont corrosifs ou caustiques: certains contiennent des dérivés de pétrole. Ces produits peuvent aboutir dans les cours d'eau naturels puisque plusieurs municipalités n'assainissent pas encore leurs eaux usées. Il est donc souhaitable de remplacer les nettoyants habituels par des produits simples et plus respectueux de l'environnement.

## Quelques recettes de remplacement

- Poudre à récurer: À l'aide d'une éponge ou d'une brosse à poils fermes, frotter la surface avec du savon biodégradable, du borax, du bicarbonate de soude ou du sel fin.
- Détergent pour le four: Récurer avec du bicarbonate de soude et de l'eau.
- Détergent tout usage en pulvérisateur: Ajouter 2 c. à t. de borax et 2 c. à t. de savon biodégradable à 4 tasses d'eau.
- Désinfectant: Ajouter 1/4 tasse de borax à 8 tasses d'eau chaude. Pour éviter de désinfecter, garder les surfaces propres et sèches.
- Lave-vitres: Ajouter 5 c. à s. de vinaigre à 4 tasses d'eau chaude.
- Agents de blanchiment pour la lessive: Ajouter 1/2 tasse de vinaigre blanc ou 1/2 tasse de bicarbonate de soude à l'eau de lavage.
- Cire à planchers et meubles: Mélanger 1 part de jus de citron à 2 parts d'huile d'olive ou d'huile végétale.
- Déboucheur à drains: Ajouter 1/4 tasse de bicarbonate de soude à 2 oz. de vinaigre. Diluer dans de l'eau chaude et utiliser un débouchoir à ventouse.

## Chauffer au bois sans polluer

La pollution atmosphérique est un problème de taille à l'échelle planétaire. Parmi les sources polluantes, le chauffage au bois résidentiel est responsable de l'émission de 22 % des particules et de 17 % des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) au Québec. En plus, ce mode de chauffage produit des oxydes d'azote ainsi que du monoxyde

et du dioxyde de carbone. Si la ventilation du foyer ou du poêle à bois est inadéquate, ces composés peuvent causer des effets négatifs sur la santé humaine, comme des affections des voies respiratoires. Si ces vapeurs sont évacuées à l'extérieur, elles contribuent à l'effet de serre.

Le foyer et le poêle à bois ne filtrent pas les émanations s'échappant de l'âtre. Il faut éviter de les utiliser comme un incinérateur. La combustion des déchets domestiques est à proscrire.

Toute combustion du bois génère des HAP: ces polluants sont cancérigènes. Privilégier le bois dur comme l'érable à sucre, le hêtre et le bouleau, fendu et séché à l'air depuis un an.

À éviter: le bois fraîchement coupé parce qu'une partie importante de l'énergie est utilisée pour transformer l'humidité en vapeur d'eau et qu'il entraîne des émissions plus grandes de substances organiques (HAP).

Favoriser la combustion rapide et complète. Placer les morceaux de bois à l'écart les uns des autres afin d'augmenter la surface de bois en contact avec l'air. Recharger fréquemment l'âtre avec des petites quantités plutôt que de le surcharger.

Afin de détruire complètement les émissions, maintenir la température de la cheminée élevée (entre 150 et 200 °C) en assurant une entrée d'air suffisante.

La Fondation québécoise en environnement a publié un dépliant intitulé *Ma maison, la Terre*. Si vous désirez le recevoir gratuitement, veuillez communiquer au (514) 849-5525 ou au 1 (800) 361-2305.

